

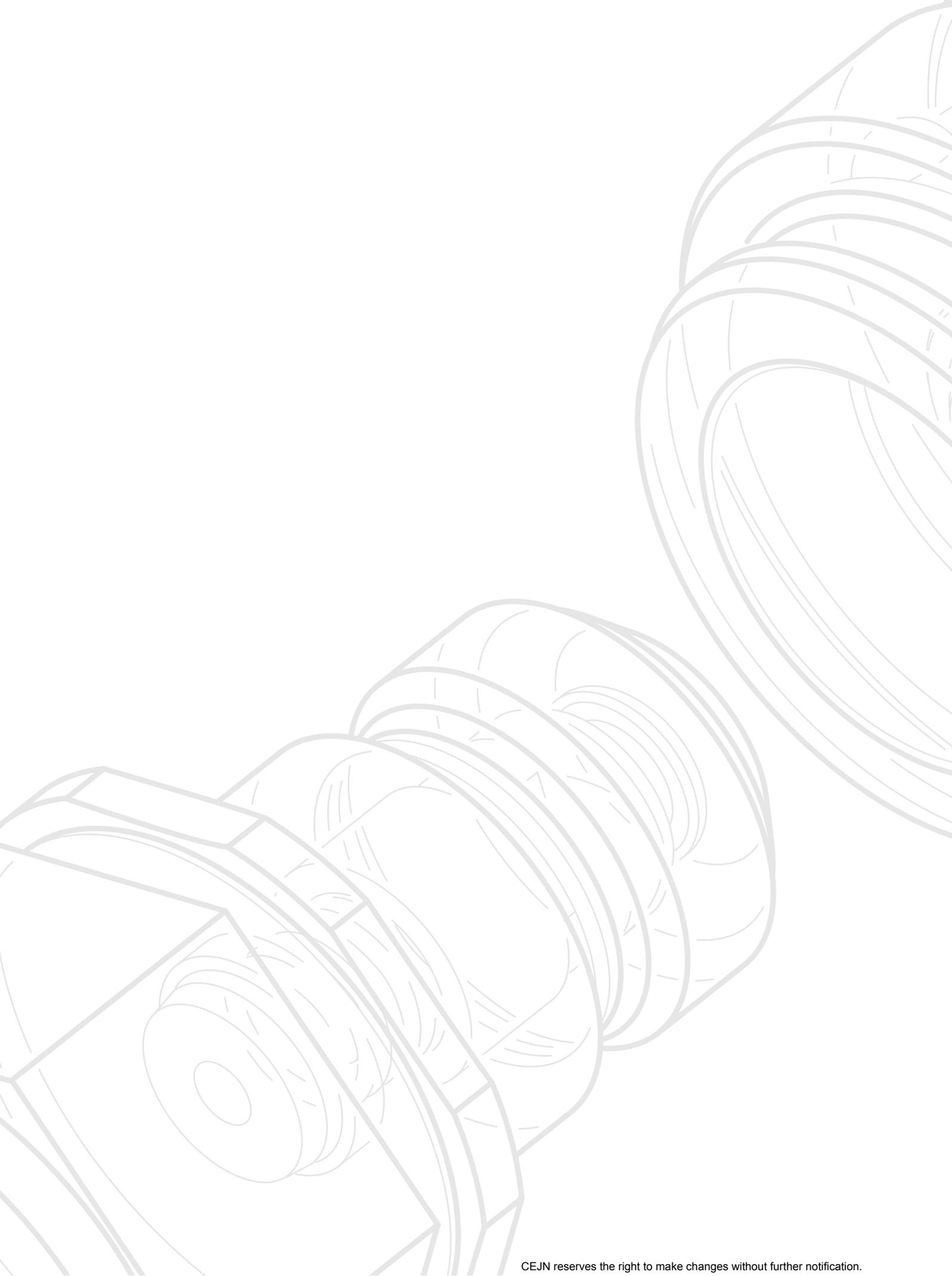


HIDRÁULICA DE ALTA PRESIÓN



# Hidráulica de Alta Presión





CEJN reserves the right to make changes without further notification.

Le ofrecemos la gama más amplia del mercado y una solución segura para altas presiones de trabajo

## Contenidos



04	CEJN - SU ALIADO EN ALTA PRESIÓN
06	ASPECTOS A TENER EN CUENTA AL TRABAJAR CON ALTAS PRESIONES
08	ACOPLAMIENTOS FLAT-FACE
10	GAMA DE PRODUCTOS
17	PRODUCTOS COMPLEMENTARIOS
23	DATOS Y CIFRAS
25	GUÍA DE APLICACIONES



## Ahorro

*La gama CEJN para alta presión le ofrece una gran variedad de acoplamientos con destacables ventajas: válvulas sin fugas, protectores anti-polvo, amplio surtido de conexiones, piezas en acero templado y un funcionamiento real de conexión rápida. Todas estas características contribuyen a mejorar el rendimiento del trabajo, gracias a una mayor eficacia y duración del producto, a la vez que reducen los costes de mantenimiento.*

# CEJN - Su aliado en alta presión



**Sede corporativa CEJN**  
CEJN AB  
Skövde, Suecia

**Oficinas comerciales:**  
CEJN Norden AB  
Skövde, Suecia

CEJN Denmark Aps  
Esbjerg, Dinamarca

CEJN Product GmbH  
Colonia, Alemania

CEJN France S.A.S  
París, Francia

CEJN AG  
Cham, Suiza

CEJN Italy S.R.L.  
Milán, Italia

CEJN Ibérica S.L.  
Barcelona, España

CEJN Industrial Corporation  
Chicago, USA

CEJN Do Brasil LTDA  
Curitiba, Brasil

CEJN Australia PTY Limited  
Sydney, Australia

CEJN Japan Corporation  
Tokyo, Japón

CEJN Products Far East PTE LTD.  
Singapore City, Singapur

CEJN Products Far East CO, LTD.  
Seoul, Corea

CEJN Shanghai Fluid Systems CO LTD  
Shanghai, China

CEJN Products India Pvt. Ltd.  
Bangalore, India



ISO 9001 certificado desde 1995.  
ISO 14001 certificado desde 2006.

*CEJN AB es líder mundial en el sector de los acoplamientos rápidos para sistemas hidráulicos de alta presión. Una experiencia de más de 50 años en el ramo, así como importantes inversiones en investigación y desarrollo nos permiten ofrecer una gama exclusiva de acoplamientos rápidos carentes de fugas.*

El diseño y la cuidadosa selección de materiales se realiza pensando en la máxima seguridad y flexibilidad para el usuario. El resultado se traduce en una gama de acoplamientos rápidos especialmente diseñados para bombas y gatos hidráulicos, equipos de rescate, herramientas dinamométricas, de prensado, tensoras, etc.

## CARACTERÍSTICAS DE LOS ENCHUFES RÁPIDOS

Actualmente existen en el mercado varias marcas de acoplamientos de alta presión con la denominación "enchufes rápidos". Sin embargo CEJN ofrece una de las pocas gamas de acoplamientos con verdaderas funciones de enchufe rápido, sin roscas y con un sistema de bloqueo automático, que alivian considerablemente la labor al proporcionar una manipulación rápida y segura, facilitando también el trabajo en espacios reducidos. Además, se elimina el riesgo de "semi" conexiones gracias a la función de bloqueo del acoplamiento rápido.

## VENTAJAS EXCLUSIVAS

Los acoplamientos CEJN de alta presión carecen de fugas tanto en la operación de conexión como en la de desconexión. Así se reducen al mínimo los derrames de aceite, a la vez que se respeta el entorno laboral y el medio ambiente. Menos fugas de aceite se traduce, además, en un menor desgaste del resto de componentes y en una mayor eficacia del sistema. Todas las piezas exteriores están fabricadas en acero templado, lo que aumenta su duración, aun en las condiciones de trabajo más extremas, y minimiza, a su vez, los costes de mantenimiento. Asimismo, las reducidas dimensiones de estos acoplamientos facilitan su instalación en pequeños espacios.

## CAPUCHONES ANTI-POLVO ESTÁNDAR

Todos los acoplamientos CEJN llevan incorporados capuchones anti-polvo: la suciedad puede ocasionar serios daños en el sistema, por lo que su uso está siempre recomendado. Cuando el acoplamiento y la espiga se hallan conectados, los capuchones anti-polvo quedan ensamblados entre sí, reduciéndose al mínimo la suciedad e impurezas que pudieran depositarse en ellos.

## ALTAS PRESIONES DE TRABAJO

La gama CEJN para alta presión incluye diversas series de acoplamientos para presiones de trabajo de hasta 300 MPa. Dos de estas series también se hallan disponibles en el modelo "Flat-Face" que facilita su limpieza (ver pg.8). Todos estos acoplamientos soportan una presión máxima de trabajo en posición desconectada (no aplicar presión en las espigas para no dañar la válvula). Junto a los acoplamientos, la línea de alta presión CEJN también incluye una amplia gama de accesorios tales como mangueras, adaptadores, manómetros y distribuidores, adecuados también para altas presiones.

## CALIDAD

Los acoplamientos CEJN se prueban reiteradamente para garantizar su funcionalidad y rendimiento: cada pieza se examina antes y después el montaje, sometiéndose a tests de presión y estanqueidad. Antes de su entrega, la serie 135 se comprueba a una presión máxima de trabajo, tanto en posición conectada como desconectada. Este control individual de acoplamiento y espiga garantiza el alto nivel de calidad y funcionamiento de todo el conjunto. La gran variedad de acoplamientos CEJN permite reducir el uso de adaptadores y, a su vez, disminuir los puntos de obturación y el riesgo de fugas.

## OTROS PRODUCTOS CEJN

La gama hidráulica de CEJN incluye también acoplamientos rápidos para sistemas hidráulicos de media y baja presión, fluidos y enchufes múltiples y automáticos. La descripción de estos productos se incluye en catálogos y documentación suministrada por separado.



1 bar = 0.1 MPa  
1 bar = 0.987 atm  
1 bar = 14.5 PSI  
1 bar = 1.02 kg/cm<sup>2</sup>

1 MPa = 10 bar  
1 MPa = 9.87 atm  
1 MPa = 145 PSI  
1 MPa = 10.2 kg/cm<sup>2</sup>

1 atm = 0.101 MPa  
1 atm = 1.013 bar  
1 atm = 14.7 PSI  
1 atm = 1.03 kg/cm<sup>2</sup>

1 PSI = 0.007 MPa  
1 PSI = 0.068 atm  
1 PSI = 0.067 bar  
1 PSI = 0.07 kg/cm<sup>2</sup>

1 kg/cm<sup>2</sup> = 0.098 MPa  
1 kg/cm<sup>2</sup> = 0.968 atm  
1 kg/cm<sup>2</sup> = 98 067 PSI  
1 kg/cm<sup>2</sup> = 0.980 bar

# Aspectos a tener en cuenta al trabajar con alta presión

## OBTURACIÓN PARA ALTA PRESIÓN

CEJN ha recomendado siempre el uso de juntas metálicas con cono, razón por la cual hemos diseñado una junta especial.

La junta metálica de CEJN consiste en un cono de 120° para obturar presiones hidráulicas desde 70 MPa.

Este cono de metal proporciona un diámetro de obturación sumamente pequeño, lo que reduce al mínimo el esfuerzo de la rosca con respecto a otros métodos de obturación. La rosca cilíndrica en vez de cónica elimina el riesgo de que se formen fisuras al utilizar pares de aprietes muy elevados. Este diseño en la rosca permite desarrollar también una excelente capacidad de obturación incluso con pares de aprietes bajos. La unión se puede abrir y cerrar muchas veces sin dañar la obturación.

Para conseguir la estanqueidad en las roscas cónicas recomendamos utilizar el sellador de juntas en lugar de las cintas de teflón habituales. Las juntas de metal y caucho pueden utilizarse en la estanqueidad de las roscas cilíndricas; sin embargo recomendamos este método de obturación sólo en presiones de hasta 100 MPa.

## CONEXIÓN

Las piezas no deben conectarse bajo presión porque existe el riesgo de que se dañen las juntas internas.

Cuando efectúe la conexión, deslice el casquillo de cierre hacia delante para asegurar el bloqueo.

## CAPUCHONES ANTI-POLVO

Prolongue la vida del producto utilizando capuchones anti-polvo. El polvo o la suciedad en el acoplamiento y la espiga penetra fácilmente en el sistema hidráulico, empeorando la calidad del aceite y del rendimiento del sistema. En el peor de los casos ello también puede dar lugar a serias interrupciones en la producción.

Como medida de protección adicional, los capuchones anti-polvo CEJN pueden ensamblarse entre sí para evitar que la suciedad se adhiera a los mismos cuando el acoplamiento y la espiga están conectados.

Además de estas medidas, recomendamos limpiar el acoplamiento y la espiga antes de su conexión.

# Flat-Face

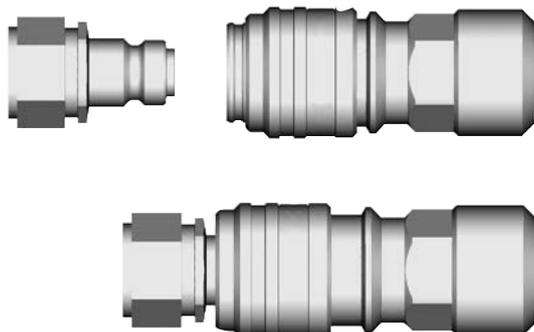
## Conexión con una sola mano, sin fugas y con bloqueo automático de seguridad

Los acoplamientos para sistemas hidráulicos Flat-Face, conectados con una sola mano, están diseñados para obtener una absoluta fiabilidad durante su vida útil, aun en las condiciones de trabajo más duras. Por el diseño y materiales seleccionados, este acoplamiento es especialmente adecuado en aplicaciones donde otros acoplamientos no son suficiente.

En la gama de CEJN para sistemas hidráulicos de alta presión se ofrecen las series 115 y 116 con diseño Flat-Face. Además de las cualidades que caracterizan el resto de esta gama, estas series han sido diseñadas pensando en la comodidad, rendimiento y seguridad de la pieza, especialmente en aquellas aplicaciones donde se requieren sistemas hidráulicos para equipos de rescate.

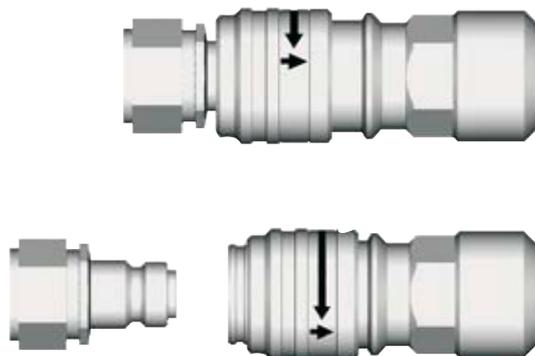
### Conexión con una sola mano

La espiga se introduce a presión en el acoplamiento y se bloquea automáticamente. No es necesario maniobrar el casquillo de cierre.



### Bloqueo automático de seguridad exclusivo que elimina el riesgo de desconexión

Para separar las piezas, gire el casquillo de cierre 30° y empújelo hacia atrás. El diseño Flat-Face garantiza una desconexión sin fugas.



### Exclusivo capuchón anti-polvo con despresurizador incorporado



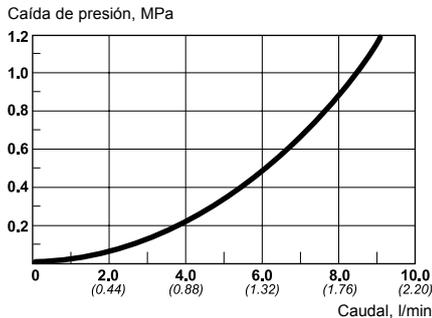
A veces es imposible conectar acoplamiento y espiga, debido tanto a la presión residual como a la misma presión de los tubos flexibles. Esto ocasiona numerosos problemas y pérdida de tiempo. Gracias al nuevo capuchón anti-polvo de la espiga, la presión residual puede evacuarse fácilmente: con el capuchón montado sobre una base firme, la válvula de la espiga se abre mediante una ligera presión, pudiéndose conectar, a continuación, el acoplamiento. En algunos casos puede ser necesario repetir este procedimiento, según el volumen y la presión del fluido residual.



# Serie 115 FF para equipos de rescate

En la versión Flat-Face, la serie 115 soporta una presión de trabajo de 80 MPa. De diseño ligero, con la parte trasera de aluminio, esta serie es muy adecuada para aplicaciones en las que el peso juega un papel decisivo. La serie 115 Flat-Face está especialmente recomendada en equipos de rescate, herramientas dinamométricas y tracción de cables.

El acoplamiento se puede conectar a espigas de la serie 115.



## Datos técnicos

**Material:** acero endurecido cincado  
**Máx. presión de trabajo:** 80 MPa  
**Mín. presión de rotura:** 280 MPa  
**Diámetro de paso nominal:** 2,5 mm  
**Gama de temperaturas:** - 30°C - +100°C  
**Capacidad de caudal con caída de presión de 0.4 MPa:** 5,3 l/min

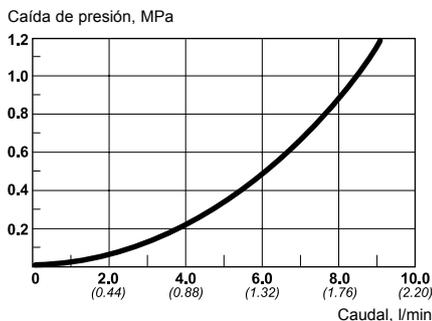
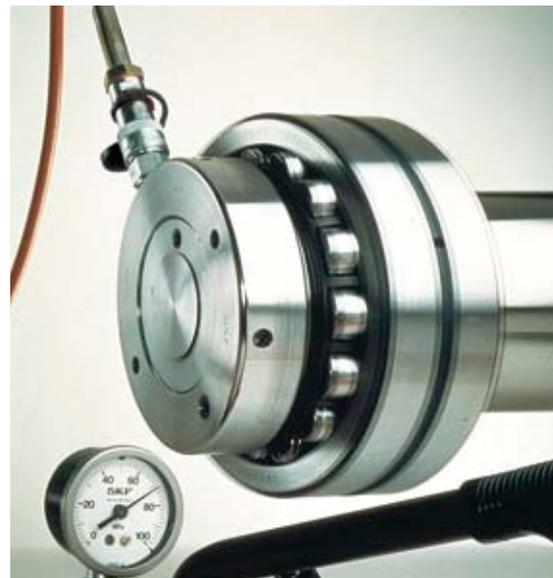
No aplicar presión a la espiga cuando está desconectada, ver pag. 26

	Referencia	Conexión	Longitud	Diámetro	Anchura de llave	Carr conexión	Peso	Par de apriete recomendado (Nm)	Método de obturación recomendado
Rosca Hembra	10 115 1200	G 1/4"	70.1	30.0	24	17.3	170	70-80	T

# Serie 116 FF para aplicaciones industriales

En la versión Flat-Face, la serie 116 soporta una presión de trabajo de 150 MPa. La serie 116 Flat-Face está especialmente recomendada para aplicaciones industriales como tensionadores de tornillos, rompetuercas y dispositivos de amarre.

El acoplamiento se puede conectar a espigas de la serie 116 estándar.



## Datos técnicos

**Material:** acero endurecido cincado  
**Máx. presión de trabajo:** 150 MPa (3/8" - 100 MPa)  
**Mín. presión de rotura:** 300 MPa  
**Diámetro de paso nominal:** 2,5 mm  
**Gama de temperaturas:** - 30°C - +100°C  
**Capacidad de caudal con caída de presión de 0.4 MPa:** 5,3 l/min

No aplicar presión a la espiga cuando está desconectada, ver pag. 26

	Referencia	Conexión	Longitud	Diámetro	Anchura de llave	Carr conexión	Peso	Par de apriete recomendado (Nm)	Método de obturación recomendado
Rosca Hembra	10 116 1219	G 1/4"	72.1	30.0	24	17.3	215	40-50	CMS
	10 116 1229	G 3/8"	72.6	30.0	24	17.3	225	70-80	T
	10 116 1419	NPT 1/4"	69.1	30.0	24	17.3	225	50-60	-
	10 116 1429	NPT 3/8"	70.6	30.0	24	17.3	220	70-80	-
Rosca Macho	10 116 1269	G 1/4"	70.6	30.0	24	17.3	205	50-60	T (1*)
	10 116 1279	G 3/8"	70.6	30.0	24	17.3	210	70-80	T
	10 116 1469	NPT 1/4"	70.6	30.0	24	17.3	200	50-60	-
	10 116 1479	NPT 3/8"	70.6	30.0	24	17.3	210	70-80	-

## Capuchones metálicos anti-polvo para la gama Flat-Face



Para el acoplamiento, ref. 10 115 4100



Para la espiga, ref. 10 115 4101



Para la espiga con despresurizador, ref. 10 115 4102

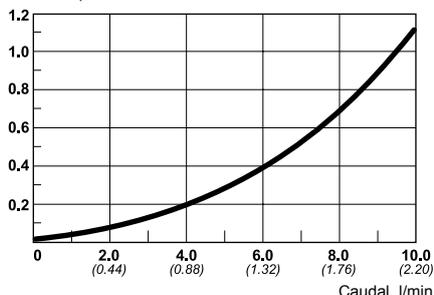
Se han descrito las conexiones de rosca según la norma ISO (ver pag. 23 para ampliar esta información). Las medidas se han realizado en mm. (correspondencias de dimensiones en pag. 25). Tabla de conversión de presiones en pag. 24. Consulte con su distribuidor para disponibilidad y precios.



## Serie 115. Hasta 100 MPa

La serie 115 está disponible en las versiones estándar y Flat-Face (ver pag.9). Se trata en ambos casos de un diseño original CEJN, de reducidas dimensiones exteriores. Las operaciones de conexión y desconexión en la gama CEJN de alta presión carecen de fugas. Todas las piezas exteriores están fabricadas en acero cincado y, a fin de evitar desconexiones involuntarias, disponemos también de acoplamientos con anilla de seguridad en el casquillo de cierre. El acoplamiento y la espiga incorporan de forma estándar capuchones anti-polvo de plástico (el capuchón anti-polvo de aluminio puede solicitarse por separado). La gama también incluye un modelo de espiga con válvula especial de seguridad incorporada, referencia 10.115.6272, que se cierra en caso de rotura de la manguera. De este modo se evita el vaciado de aceite del sistema, lo que podría acarrear serias consecuencias tanto para la producción como para el medio ambiente. La válvula también se cierra automáticamente cuando el caudal excede los 13 l/min.

Caída de presión, MPa



### Datos técnicos

**Material:** acero endurecido cincado  
**Máx. presión de trabajo:** 100 MPa  
**Mín. presión de rotura:** 260 MPa  
**Diámetro de paso nominal:** 2,5 mm  
**Gama de temperaturas:** - 30°C - + 100°C  
**Capacidad de caudal con caída de presión de 0,4 MPa:** 6,0 l/min

No aplicar presión a la espiga cuando está desconectada, ver pag. 26

	Referencia	Conexión	Longitud	Diámetro	Anchura de llave	Carr conexión	Peso	Par de apriete recomendado (Nm)	Método de obturación recomendado		
ACOPLAMIENTOS		Rosca Hembra	10 115 1102	Rc 1/4"	59,3	28,0	24	18,3	170	50-60	-
		10 115 1104	Rc 3/8"	60,8	28,0	24	18,3	165	70-80	-	
		10 115 1201	G 1/8"	53,8	28,0	24	18,3	155	40-50	T	
		10 115 1202	G 1/4"	61,3	28,0	24	18,3	165	40-50	CMS	
		10 115 1204	G 3/8"	63,3	28,0	24	18,3	170	70-80	T	
		10 115 1222	G 1/4"	61,3	28,0	24	18,3	170	40-50	CMS	
		cierre de seguridad									
		10 115 1401	NPT 1/8"	53,8	28,0	24	18,3	155	40-50	-	
		10 115 1402	NPT 1/4"	58,3	28,0	24	18,3	165	50-60	-	
		10 115 1404	NPT 3/8"	60,3	28,0	24	18,3	165	70-80	-	
	10 115 1422	NPT 1/4"	58,3	28,0	24	18,3	170	50-60	-		
	cierre de seguridad										
		Rosca Macho	10 115 1252	G 1/4"	61,3	28,0	24	18,3	151	40-50	T
10 115 1254		G 3/8"	60,8	28,0	24	18,3	155	70-80	T		
10 115 1452		NPT 1/4"	61,8	28,0	24	18,3	150	50-60	-		
10 115 1454		NPT 3/8"	62,3	28,0	24	18,3	155	70-80	-		
ESPIGAS		Rosca Hembra	10 115 6102	Rc 1/4"	36,7	25,4	22	-	60	30-40	-
		10 115 6104	Rc 3/8"	38,0	27,7	24	-	60	40-50	-	
		10 115 6201	G 1/8"	33,3	19,6	17	-	40	40-50	T	
		10 115 6202	G 1/4"	38,0	25,4	22	-	60	40-50	CMS	
		10 115 6204	G 3/8"	39,5	27,7	24	-	65	70-80	T	
		10 115 6401	NPT 1/8"	33,3	19,6	17	-	40	30-40	-	
		10 115 6402	NPT 1/4"	35,7	25,4	22	-	55	30-40	-	
	10 115 6404	NPT 3/8"	37,0	27,7	24	-	65	40-50	-		
		Rosca Macho	10 115 6152	R 1/4"	62,5	25,4	22	-	110	50-60	-
		10 115 6154	R 3/8"	63,0	25,4	22	-	115	70-80	-	
10 115 6212		G 1/4"	50,0	25,4	22	-	80	40-50	T		
10 115 6272		G 1/4"	52,0	25,4	22	-	85	40-50	T		
Válvula de cierre automático											
10 115 6452	NPT 1/4"	61,5	25,4	22	-	105	50-60	-			
10 115 6454	NPT 3/8"	62,1	25,4	22	-	115	70-80	-			



**Capuchón anti-polvo de plástico para el acoplamiento**

Ref. 09 115 1002



**Capuchón anti-polvo de plástico para la espiga**

Ref. 09 115 1053

Se han descrito las conexiones de rosca según la norma ISO (ver pag. 23 para ampliar esta información). Las medidas se han realizado en mm. (correspondencias de dimensiones en pag. 25). Tabla de conversión de presiones en pag. 24. Consulte con su distribuidor para disponibilidad y precios.

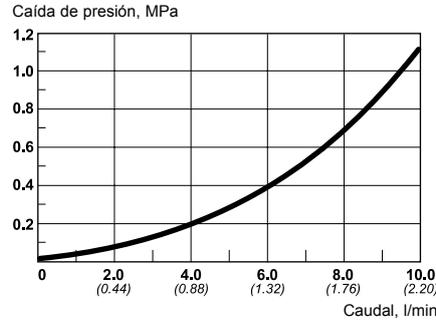
# Serie 116. Hasta 150 MPa

La serie 116 está disponible en las versiones estándar y Flat-Face (ver pag.9). Se trata en ambos casos de un diseño original CEJN, de reducidas dimensiones exteriores. En la gama CEJN de alta presión las operaciones de conexión y desconexión carecen de fugas. Todas las piezas exteriores están fabricadas en acero cincado y, a fin de evitar desconexiones involuntarias, disponemos también de acoplamientos con anilla de seguridad incorporada en el casquillo de cierre. El acoplamiento y la espiga presentan de forma estándar capuchones anti-polvo de plástico (el capuchón anti-polvo de aluminio puede solicitarse por separado). La gama también incluye un modelo de acoplamiento y espiga fabricado en acero inoxidable niquelado, i dóneos para su uso en medios muy corrosivos. En caso de ser necesaria su manipulación en espacios reducidos, también disponemos de acoplamientos con una conexión angular de 90°. Se recomienda el uso de la serie 116 con cilindros, herramientas tensionadoras de tornillos, extractores de cojinetes, etc.

## Datos técnicos

**Material:** acero endurecido cincado  
**Máx. presión de trabajo:** 150 MPa  
**Mín. presión de rotura:** 300 MPa  
**Diámetro de paso nominal:** 2,5 mm  
**Gama de temperaturas:** - 30°C - + 100°C  
**Capacidad de caudal con caída de presión de 0,4 MPa:** 6,0 l/min

No aplicar presión a la espiga cuando está desconectada, ver pag. 26



	Referencia	Conexión	Longitud	Diámetro	Anchura de llave	Carr conexión	Peso	Par de apriete recomendado (Nm)	Método de obturación recomendado	
<b>ACOPPLAMIENTOS</b>	Rosca Hembra									
	10 116 1201	G 1/8"	53,8	28,0	24	18,3	155	40-50	T	
	10 116 1202	G 1/4"	61,3	28,0	24	18,3	165	40-50	CMS	
	10 116 1222	G 1/4"	61,3	28,0	24	18,3	170	40-50	CMS	
	cierre de seguridad									
		10 116 1230	G 1/4"	66,6	35	28	18,3	245	50-60	T (1*)
	conexión angular									
	10 116 1246	G 1/4"	61,3	28,0	24	18,3	170	40-50	T	
cierre de seguridad acero inoxidable casquillo de acero niquelado químicamente										
	10 116 1402	NPT 1/4"	58,3	28,0	24	18,3	165	50-60	-	
	10 116 1422	NPT 1/4"	58,3	28,0	24	18,3	170	50-60	-	
cierre de seguridad										
<b>ESPIGAS</b>	Rosca Hembra									
	10 116 6201	G 1/8"	33,3	19,6	17	-	40	40-50	T	
	10 116 6202	G 1/4"	38,0	25,4	22	-	60	40-50	CMS	
		10 116 6241	G 1/4"	38,0	25,4	22	-	60	40-50	CMS
	acero inoxidable (cuerpo de acero niquelado químicamente)									
	10 116 6402	NPT 1/4"	35,7	25,4	22	-	55	30-40	-	
Rosca Macho sin válvula										
	10 116 5252	G 1/4"	40,5	25,4	22	-	60	80-90	Arandela (2*)	



**Capuchón anti-polvo de plástico para el acoplamiento**

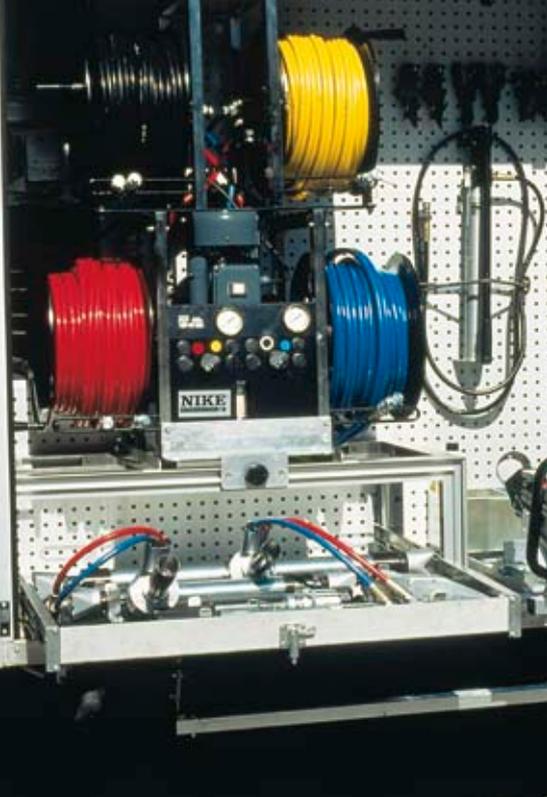
Ref. 09 115 1004



**Capuchón anti-polvo de plástico para la espiga**

Ref. 09 115 1055

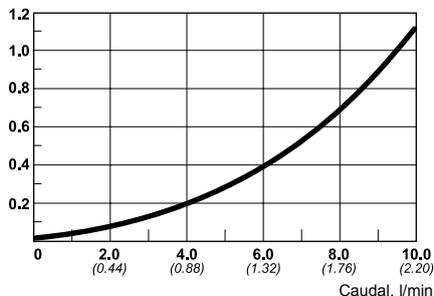
Se han descrito las conexiones de rosca según la norma ISO (ver pag. 23 para ampliar esta información). Las medidas se han realizado en mm. (correspondencias de dimensiones en pag. 25). Tabla de conversión de presiones en pag. 24. Consulte con su distribuidor para disponibilidad y precios.



## Serie 117. Hasta 100 MPa

La serie 117 es paralela a la serie de acoplamientos 115, utilizándose conjuntamente en aquellas aplicaciones donde no es posible la interconexión de sistemas. Las series 115 y 117 presentan similar calidad y rendimiento y, al no poder conectarse entre sí, resultan muy adecuadas en combinaciones tales como herramientas de rescate, etc. Todas las piezas exteriores están fabricadas en acero cincado. El acoplamiento y la espiga incorporan de forma estándar capuchones anti-polvo de plástico.

Caída de presión, MPa



### Datos técnicos

**Material:** acero endurecido cincado  
**Máx. presión de trabajo:** 100 MPa  
**Mín. presión de rotura:** 260 MPa  
**Diámetro de paso nominal:** 2,5 mm  
**Gama de temperaturas:** - 30°C - + 100°C  
**Capacidad de caudal con caída de presión de 0,4 MPa:** 6,0 l/min

No aplicar presión a la espiga cuando está desconectada. ver pag. 26

	Referencia	Conexión	Longitud	Diámetro	Anchura de llave	Carr conexión	Peso	Par de apriete recomendado (Nm)	Método de obturación recomendado	
<b>ACOPLAMIENTOS</b>	Rosca Hembra									
		10 117 1202	G 1/4"	61.3	28.0	24	18.3	165	40-50	CMS
		10 117 1232	G 1/4"	61.3	28.0	24	18.3	170	40-50	CMS
		10 117 1404	NPT 3/8"	60.3	28.0	24	18.3	165	70-80	-
		10 117 1434	NPT 3/8"	60.3	28.0	24	18.3	170	70-80	-
	Rosca Macho									
		10 117 1254	G 3/8"	60.8	28.0	24	18.3	155	70-80	T
		10 117 1454	NPT 3/8"	62.3	28.0	24	18.3	155	70-80	-
<b>ESPIGAS</b>	Rosca Hembra									
		10 117 6202	G 1/4"	38.0	25.4	22	18.3	60	40-50	CMS
		10 117 6404	NPT 3/8"	37.0	27.7	24	18.3	65	40-50	-



**Capuchón anti-polvo de plástico para el acoplamiento**

Ref. 09 115 1004



**Capuchón anti-polvo de plástico para la espiga**

Ref. 09 115 1055

Se han descrito las conexiones de rosca según la norma ISO (ver pag. 23 para ampliar esta información). Las medidas se han realizado en mm. (correspondencias de dimensiones en pag. 25). Tabla de conversión de presiones en pag. 24. Consulte con su distribuidor para disponibilidad y precios.

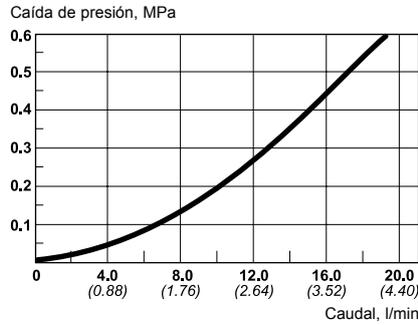
# Serie 218. Hasta 100 MPa

El diseño original CEJN de la serie 218 proporciona un caudal extremadamente alto a pesar de sus reducidas dimensiones exteriores. El diseño de estanqueidad patentado y la total carencia de fugas durante las operaciones de conexión y desconexión son características comunes a toda la gama de alta presión. Asimismo el acoplamiento dispone de un sistema de seguridad en el casquillo de cierre para evitar desconexiones involuntarias. El capuchón anti-polvo de plástico se presenta de manera estándar en acoplamientos y espigas (el capuchón anti-polvo de aluminio puede solicitarse por separado). Los acoplamientos y espigas de esta serie, de uso universal, son adecuados para la mayoría de aplicaciones, si bien se recomienda su utilización especialmente con grandes caudales.

## Datos técnicos

**Material:** acero endurecido cincado  
**Máx. presión de trabajo:** 100 MPa  
**Mín. presión de rotura:** 280 MPa  
**Diámetro de paso nominal:** 4,5 mm  
**Gama de temperaturas:** - 30°C - + 100°C  
**Capacidad de caudal con caída de presión de 0,4 MPa:** 15,0 l/min

No aplicar presión a la espiga cuando está desconectada. ver pag. 26



	Referencia	Conexión	Longitud	Diámetro	Anchura de llave	Carr conexión	Peso	Par de apriete recomendado (Nm)	Método de obturación recomendado	
ACOPLAMIENTOS	Rosca Hembra									
		10 218 1234	G 3/8"	73,4	34,6	30	20,1	340	70-80	T
		10 218 1434	NPT 3/8"	73,4	34,6	30	20,1	330	70-80	-
ESPIGAS	Rosca Hembra									
		10 218 6204	G 3/8"	50,5	27,7	24	-	115	70-80	T
		10 218 6404	NPT 3/8"	49,0	27,7	24	-	110	40-50	-



**Capuchón anti-polvo de plástico para el acoplamiento**

Ref. 09 218 1000



**Capuchón anti-polvo de plástico para la espiga**

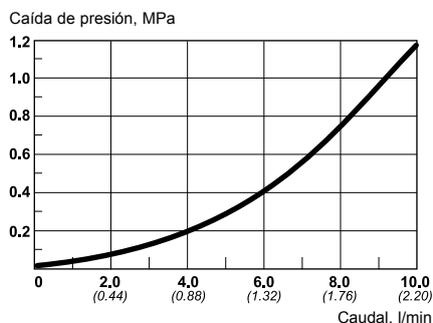
Ref. 09 218 1050

Se han descrito las conexiones de rosca según la norma ISO (ver pag. 23 para ampliar esta información). Las medidas se han realizado en mm. (correspondencias de dimensiones en pag. 25). Tabla de conversión de presiones en pag. 24. Consulte con su distribuidor para disponibilidad y precios.



## Serie 125. Hasta 200 MPa

El diseño original de CEJN para la serie 125 presenta unas dimensiones exteriores muy reducidas y un sistema de obturación patentado. Su total carencia de fugas durante las operaciones de conexión y desconexión constituye una característica general a toda la gama de alta presión. Las piezas exteriores están fabricadas en acero cincado. El capuchón anti-polvo de plástico se presenta de manera estándar en acoplamientos y espigas. La serie 125 está especialmente recomendada para tensionadores de tuercas, extractores de cojinetes, etc.



### Datos técnicos

**Material:** acero endurecido cincado  
**Máx. presión de trabajo:** 200MPa  
**Mín. presión de rotura:** 400 MPa  
**Diámetro de paso nominal:** 2,5 mm  
**Gama de temperaturas:** - 30°C - + 100°C  
**Capacidad de caudal con caída de presión de 0,4 MPa:** 5,8 l/min

No aplicar presión a la espiga cuando está desconectada, ver pag. 26

	Referencia	Conexión	Longitud	Diámetro	Anchura de llave	Carr conexión	Peso	Par de apriete recomendado (Nm)	Método de obturación recomendado	
<b>ACOPLAMIENTOS</b>	Rosca Hembra									
	10 125 1202	G 1/4"	64.3	30.0	24	20.2	210	40-50	CMS	
<b>ESPIGAS</b>	Rosca Hembra									
		10 125 6202	G 1/4"	38.0	25.4	22	-	60	40-50	CMS
Rosca Macho sin válvula										
	10 125 5252	G 1/4"	42.5	25.4	22	-	65	100-110	Arandela (2*)	



**Capuchón anti-polvo de plástico para el acoplamiento**

Ref. 09 115 1004



**Capuchón anti-polvo de plástico para la espiga**

Ref. 09 115 1055

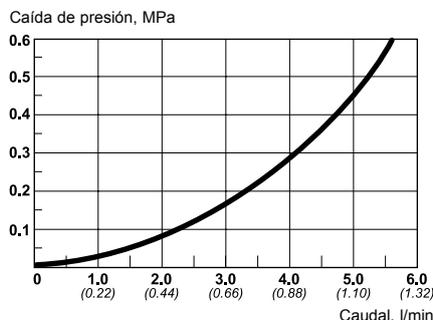
Se han descrito las conexiones de rosca según la norma ISO (ver pag. 23 para ampliar esta información). Las medidas se han realizado en mm. (correspondencias de dimensiones en pag. 25). Tabla de conversión de presiones en pag. 24. Consulte con su distribuidor para disponibilidad y precios.

# Serie 135. 300 MPa

La serie 135 ha sido diseñada por CEJN para presiones de trabajo muy elevadas. En posición desconectada, los acoplamientos y espigas pueden soportar una presión de hasta 300 MPa. La total carencia de fugas durante su conexión y desconexión constituye una característica general a toda la gama de alta presión. El acoplamiento también dispone de una anilla de seguridad montada en el casquillo de cierre a fin de evitar desconexiones involuntarias. Las espigas se presentan en versión estándar o anti-giro; estas últimas contribuyen a reducir las marcas esféricas que, con el tiempo, deterioran la calidad del producto y reducen su vida útil. El capuchón anti-polvo de plástico se presenta de forma estándar en acoplamientos y espigas, disponibles éstas en su versión fija o giratoria. Antes de efectuar su entrega al cliente, cada acoplamiento y espiga es comprobado individualmente a una presión máxima de trabajo. Esta serie permite acoplar bombas y accesorios con mayor rapidez, seguridad y comodidad, incluso bajo presiones extremas. La serie 135 está especialmente recomendada para extractores de cojinetes, rompetuercas e instalaciones de ensayos hidráulicos.

## Datos técnicos

**Material:** Acero templado cincado  
**Máx. presión de trabajo:** 300 MPa  
**Mín. presión de rotura:** 600 MPa  
**Diámetro de paso nominal:** 2,5 mm  
**Gama de temperaturas:** -20°C - +80°C  
**Capacidad de caudal con caída de presión de 0,4 MPa:** 4,6 l/min  
**Cantidad máxima recomendada de presurizaciones**  
 con espiga 10 135 6505: 1000.  
 con espiga 10 135 6506: 5000.



ACOPLAMIENTOS	Rosca hembra con cono de cierre de 60° (puede acoplarse a todos los modelos de boquillas)	Referencia	Conexión	Longitud	Diámetro	Anchura de llave	Carr conexión	Peso	Par de apriete recomendado (Nm)	Método de obturación recomendado
		10 135 1505	M16x1.5	64.0	30.0	22	20.6	210	40-50	
	<b>Máx. presión de trabajo:</b> 300 MPa <b>Mín. presión de rotura:</b> 600 MPa <b>Gama de temperaturas:</b> -20° C - +80° C <b>Cant. máx. de ciclos de presión (a la máx. presión de trabajo) conectado con:</b> espiga 10 135 6505: 1000 espiga 10 135 6506: 5000								<b>Material de obturación:</b> Caucho de nitrilo <b>Diámetro de paso:</b> 2,5 mm	
ESPIGAS	Rosca hembra con cono de cierre de 60° Modelo estándar	Referencia	Conexión	Longitud	Diámetro	Anchura de llave	Carr conexión	Peso	Par de apriete recomendado (Nm)	Método de obturación recomendado
		10 135 6505	M16x1.5	55.3	25.0	22	-	125	40-50	
		<b>Máx. presión de trabajo:</b> 300 MPa <b>Mín. presión de rotura:</b> 600 MPa <b>Gama de temperaturas:</b> -20° C - +80° C <b>Cant. máx. de ciclos de presión (a la máx. presión de trabajo):</b> 1000								<b>Material de obturación:</b> Caucho de nitrilo <b>Diámetro de paso:</b> 2,5 mm
	Rosca hembra con cono de cierre de 60° Versión anti-giro	Referencia	Conexión	Longitud	Diámetro	Anchura de llave	Carr conexión	Peso	Par de apriete recomendado (Nm)	Método de obturación recomendado
	10 135 6506	M16x1.5	55.3	25.0	22	-	125	40-50		
	<b>Máx. presión de trabajo:</b> 300 MPa <b>Mín. presión de rotura:</b> 600 MPa <b>Gama de temperaturas:</b> -20° C - +80° C <b>Cant. máx. de ciclos de presión (a la máx. presión de trabajo):</b> 5000									<b>Material de obturación:</b> Caucho de nitrilo <b>Diámetro de paso:</b> 2,5 mm
	<b>Versión anti-giro. Para la conexión pueden elegirse 6 posiciones.</b>									



**Capuchón anti-polvo de plástico para el acoplamiento**

Ref. 09 140 1000



**Capuchón anti-polvo de plástico para la espiga**

Ref. 09 140 1050

Se han descrito las conexiones de rosca según la norma ISO (ver pag. 23 para ampliar esta información). Las medidas se han realizado en mm. (correspondencias de dimensiones en pag. 25). Tabla de conversión de presiones en pag. 24. Consulte con su distribuidor para disponibilidad y precios.



## Serie 230. Hasta 70 MPa Acoplamiento de rosca.

La serie 230 corresponde a nuestra línea de acoplamiento de rosca, que constituyen un complemento ideal para la amplia gama de enchufes rápidos CEJN. Esta serie participa también de la excelente calidad de los productos CEJN, caracterizándose, además, por su gran capacidad de caudal. La serie 230 puede conectarse bajo presión y se adapta a la mayoría de marcas disponibles en el mercado. Bombas manuales, cilindros o gatos hidráulicos son tan solo algunos ejemplos de sus posibles aplicaciones.

### Datos técnicos

**Material del acoplamiento:** Acero cincado.

**Material del capuchón anti-polvo:** Acero.

**Junta:** Nitrilo NBR.

**Máx. presión de trabajo:** 70 MPa

**Min. presión de rotura:**

Conectado: 1/4" 220 MPa. 3/8" 185 MPa

Acoplamiento, desconectado: 1/4" 180 MPa. 3/8" 185 MPa

Espiga, desconectada: 1/4" 149 MPa. 3/8" 150 MPa.

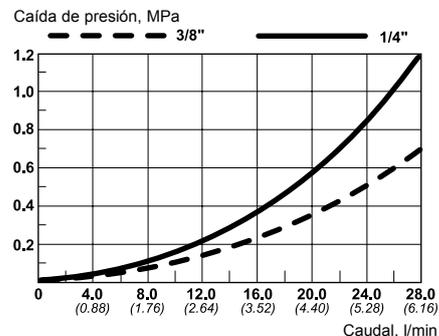
**Diámetro de paso nominal:**

1/4" 5 mm. 3/8" 7 mm.

**Capacidad de caudal con caída de presión**

**de 0,4 MPa:** 1/4" 16,1 l/min y 3/8" 21,2 l/min.

**Gama de temperaturas:** -30°C - +100°C



	Referencia	Conexión	Longitud	Diámetro	Anchura de llave	Carr conexión	Peso	Par de apriete recomendado (Nm)	Método de obturación recomendado	
ACOPLAMIEN- TOS	Rosca Macho									
		10 230 1452	NPT 1/4"	60.8	28.0	22	18.8	120	50-60	-
		10 230 1484	NPT 3/8"	72.3	35.0	24	25.4	220	70-80	-
ESPIGAS	Rosca Hembra									
		10 230 6402	NPT 1/4"	32.5	28.0	19	-	75	50-60	-
		10 230 6434	NPT 3/8"	40.0	35.0	32	-	140	70-80	-

## Capuchones anti-polvo



**10 230 4101**

Para acoplamiento de 1/4" 10 230 1452



**10 230 4103**

Para acoplamiento de 3/8" 10 230 1484



**10 230 4100**

Para espiga de 1/4" 10 230 6402



**10 230 4102**

Para espiga de 3/8" 10 230 6434

Se han descrito las conexiones de rosca según la norma ISO (ver pag. 23 para ampliar esta información). Las medidas se han realizado en mm. (correspondencias de dimensiones en pag. 25). Tabla de conversión de presiones en pag. 24. Consulte con su distribuidor para disponibilidad y precios.

# Kits de latiguillos montados

## CON TEST DE PRESIÓN Y LISTOS PARA USAR



Los latiguillos CEJN de alta presión, al igual que el resto de productos de la marca, se caracterizan por su calidad y excelentes resultados. CEJN sólo fabrica la mayor calidad y esta exigencia es también característica de la gama, compuesta por cuatro modelos de latiguillos adecuados para diferentes presiones de hasta 250 Mpa. La gran variedad de terminales que pueden ensamblarse en nuestras mangueras permite a estos kits solucionar la mayoría de aplicaciones.

### Ventajas!

- Presiones de trabajo muy elevadas
- Flexibilidad constante durante toda la vida útil
- Baja expansión volumétrica
- Superficie interior lisa
- Fabricación en acero reforzado resistente a los golpes
- Cubierta resistente a la abrasión
- Diámetro externo reducido
- Resistencia química elevada

### Beneficios!

La manguera para alta presión CEJN es un polímero en acero trenzado y reforzado cuyas prestaciones superan a las de los productos convencionales. Esta manguera soporta una elevada presión de trabajo al tiempo que mantiene la misma flexibilidad durante toda su vida útil. Sus bajos niveles de expansión volumétrica ofrecen una rápida capacidad de respuesta en sistemas hidráulicos, mientras que la lisa superficie interior minimiza la caída de presión. La larga duración, incluso en las aplicaciones más exigentes, es resultado de su fabricación en acero reforzado resistente a golpes, de la cubierta resistente a las abrasiones y de su elevada resistencia química. El reducido diámetro externo hace de esta manguera un producto ideal en circuitos estrechos.

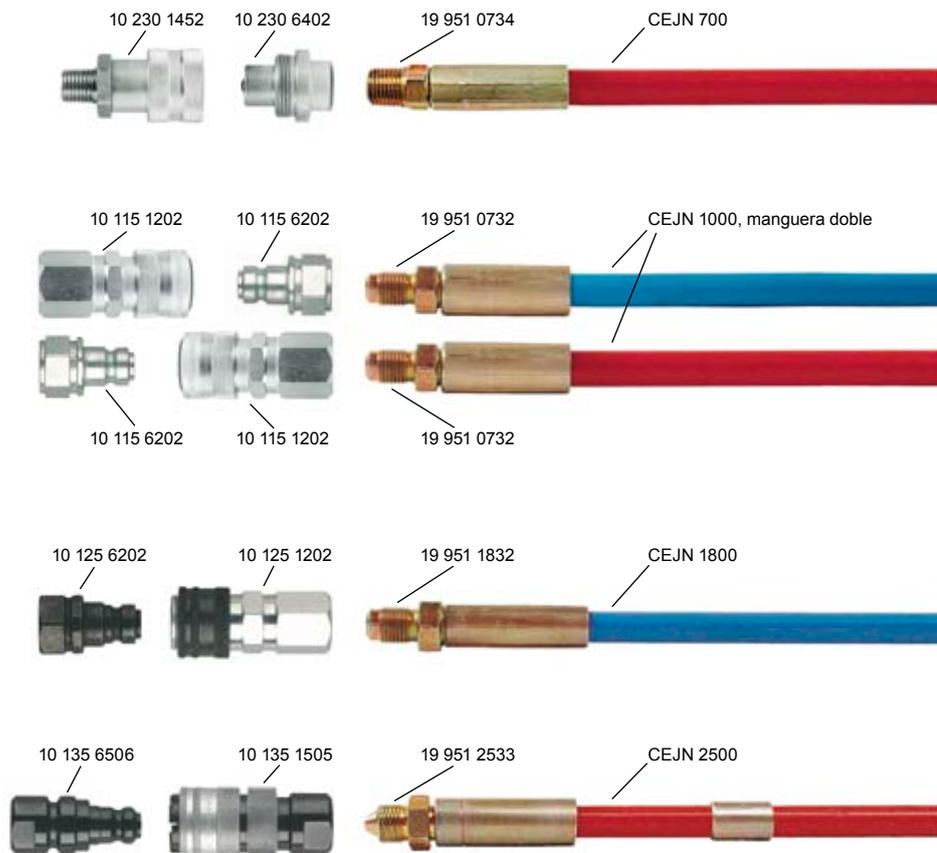
Manguera	CEJN 700	CEJN 1000	CEJN 1800	CEJN 2500
<b>Referencia:</b>				
<b>Manguera</b>	19 951 0701 (Rojo)	19 951 1001 (Negro)	19 951 1801 (Azul)	19 951 2501 (Rojo)
<b>Manguera doble</b>	19 951 0710 (Rojo/Amarillo)	19 951 1010 (Rojo/Azul)	–	–
<b>Descripción:</b>	Tubo interior de poliamida (PA), 2 mallas de acero tensado, 2 capas abiertas de fibra sintética trenzada, cubierta exterior de poliuretano (PUR).	Tubo interior de poliamida (PA), 4 mallas de acero trenzado, cubierta exterior de poliuretano (PUR).	Tubo interior de polioximetileno (POM), 4 mallas de acero tensado, cubierta exterior de poliamida (PUR).	Tubo interior de polioximetileno (POM), 6 mallas de acero tensado, cubierta exterior de poliamida (PUR).
<b>Presión de trabajo max.:</b>	70 MPa (10,150 PSI)	100 MPa (14,500 PSI)	180 MPa (26,100 PSI)	250 MPa (36,250 PSI)
<b>Presión rotura min.:</b>	186 MPa (26,970 PSI)	320 MPa (46,600 PSI)	450 MPa (65,250 PSI)	625 MPa (90,620 PSI)
<b>D.I x D.E.:</b>	6.3 x 12.4 mm	6.3 x 13.3 mm	4.7 x 11.5 mm	4.7 x 13.0 mm
<b>Radio rotura min.:</b>	70 mm	80 mm	130 mm	175 mm
<b>Peso:</b>	190 g/m	305 g/m	280 g/m	410 g/m
<b>Temperaturas:</b>	-40°C to +100°C (-40°F to +212°F)	-40°C to +100°C (-40°F to +212°F)	-40°C to +100°C (-40°F to +212°F)	-40°C to +100°C (-40°F to +212°F)
<b>Otra información:</b>	<i>otros colores bajo pedido</i>			

Se han descrito las conexiones de rosca según la norma ISO (ver pag. 23 para ampliar esta información). Las medidas se han realizado en mm. (correspondencias de dimensiones en pag. 25). Tabla de conversión de presiones en pag. 24. Consulte con su distribuidor para disponibilidad y precios.

# Kits de manguera para cualquier necesidad

## Posibilidades!

Los kits de manguera se montan bajo pedido. La manguera puede suministrarse en cualquier longitud y admite una gran variedad de terminales y acoplamientos / espigas. Las series de acoplamientos hidráulicos para alta presión de excelente rendimiento constituyen el complemento ideal al poder incorporarse en cualquier kit de manguera. Antes de realizar la entrega se comprueba la presión de cada kit por razones de seguridad y rendimiento. Una vez entregados, los kits están listos para ser utilizados sin ensamblajes o pruebas adicionales, constituyendo una elección perfecta que ahorra tiempo y dinero. Cuatro tipos de mangueras según los niveles de presión requeridos, la gran variedad de terminales disponibles y una amplia gama de acoplamientos de alto rendimiento permiten que los kits de manguera de alta presión CEJN sean la elección perfecta para la mayoría de aplicaciones. El siguiente cuadro resume esta gama de mangueras y terminales, que admite otras opciones de acuerdo con sus necesidades.

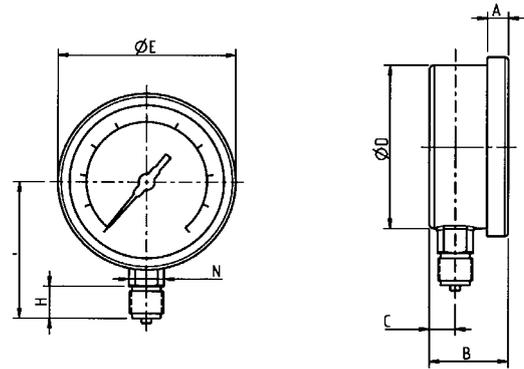


Terminales, Referencia	70/100 MPa	180 MPa	250 MPa
1/4" G rosca macho con cono interior de 60° + asiento para junta Tredo	19 951 0730	19 951 1830	–
1/4" G rosca macho con asiento para junta USIT	19 951 0731	–	–
1/4" G rosca macho con cono exterior de 120° (CMS)	19 951 0732	19 951 1832	19 951 2530
1/4" G rosca macho plana para arandela de cobre (*con asiento para junta USIT)	19 951 0733	19 951 1831 *	19 951 2534
1/4" NPT rosca macho	19 951 0734	–	–
3/8" NPT rosca macho	19 951 0735	–	–
3/8" NPT rosca hembra	19 951 0740	–	–
1/4" R rosca macho	19 951 0741	–	–
3/8" R rosca macho	19 951 0736	–	–
Hembra giratoria 1/4" G, 60°	19 951 0737	19 951 1833	19 951 2531
M 16 x 1,5 rosca macho con cono exterior 60°	–	–	19 951 2533
Hembra giratoria M 14 x 1,5, 60°	19 951 0738	–	–
Hembra giratoria 9/16" – 18 UNF, 59°	–	–	19 951 2532
Hembra giratoria M 18 x 1,5, 24°	19 951 0739	–	–
Muelle protección	19 951 1080	–	–
Anillas separadoras para manguera doble	19 951 1081	–	–
Manguera PVC protectora	–	19 951 1880	–

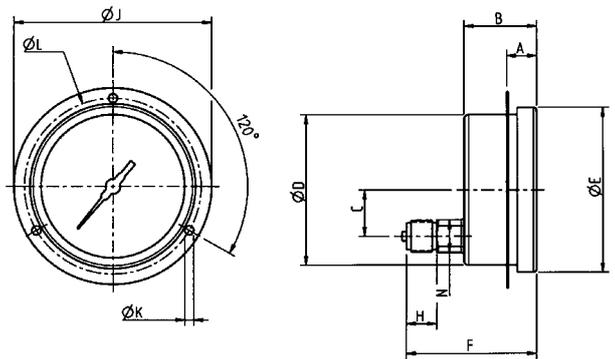
Accesorios	Part no.
Arandela de cobre	09 950 4600
Junta Tredo para 1/4" G (cierre goma / metal)	19 950 0062
Junta Tredo para 1/4" G (cierre goma / metal), acero de gran dureza	19 950 0083
Junta USIT para 1/4" G (cierre goma / metal)	19 950 0084

Se han descrito las conexiones de rosca según la norma ISO (ver pag. 23 para ampliar esta información). Las medidas se han realizado en mm. (correspondencias de dimensiones en pag. 25). Tabla de conversión de presiones en pag. 24. Consulte con su distribuidor para disponibilidad y precios.

# Serie 940. Manómetros.



Conexión inferior. Ø 63 mm. Ø 100 mm. Ø 160 mm.



Montaje de panel, conexión posterior. Ø 63 mm (conexión en el centro del cuerpo). Ø 100 mm. Ø 160 mm.

La gama CEJN presenta manómetros de montaje vertical y en panel, con escalas de 200 MPa. Todos los manómetros contienen glicerina, que mejora su rendimiento y duración, y se fabrican en acero inoxidable a fin de hacer posible su utilización aun en las condiciones más duras. Los manómetros pueden acoplarse también a distribuidores (ver pag. 22).

## Datos técnicos

**Máx. presión de trabajo recomendada:** 75% de la escala total.

**Material:** acero inoxidable AISI 316 y AISI 304.  
Tablero indicador de aluminio con graduación en negro.  
Aguja de aluminio o acero inoxidable.  
Juntas de policloropreno.  
Ventana de plexiglas.

**Lectura:** bar y PSI.

**Tipo de protección:** IP 65.

**Relleno líquido** con 98% de glicerina.

**Precisión:** Ø 63 mm +- 1,6% de toda la escala.  
Ø 100 y 160 mm +- 1% de toda la escala.

**Gama de temperaturas:** +15° C - + 65° C.

**Varios:** Ø 100 y 160 mm fabricados según las normas EN 837-1.

	Referencia	Conexión	Escala presión de trabajo máx	Medidas mm											
				A	B	C	D	E	F	H	J	K	L	N	
Ø 63 MM	Conexión inferior rosca macho	19 940 2120	G 1/4"	1000 (14 500)	22	42	9,5	62	64	52	13	-	-	-	14
		19 940 2121	NPT 1/4"	1000 (14 500)	22	42	9,5	62	64	52	13	-	-	-	14
Ø 63 MM	Montaje de panel rosca macho	19 940 2320	G 1/4"	1000 (14 500)	5	32	0	62	68	55	13	85	3,6	75	14
		19 940 2321	NPT 1/4"	1000 (14 500)	5	32	0	62	68	55	13	85	3,6	75	14
Ø 100 MM	Conexión inferior rosca macho	19 940 3120	G 1/2"	1000 (14 500)	17,5	49,5	15,5	99	101	87	20	-	-	-	22
		19 940 3140	NPT 1/2"	1000 (14 500)	17,5	49,5	15,5	99	101	87	20	-	-	-	22
		19 940 3121	G 1/2"	1600 (23 200)	17,5	49,5	15,5	99	101	87	20	-	-	-	22
		19 940 3122	G 1/2"	2060 (29 870)	17,5	49,5	15,5	99	101	87	20	-	-	-	22
Ø 100 MM	Montaje de panel rosca macho	19 940 3320	G 1/2"	1000 (14 500)	6	54	30	101	101	85,5	20	132	4,8	116	22
		19 940 3321	G 1/2"	1600 (23 200)	6	54	30	101	101	85,5	20	132	4,8	116	22
		19 940 3322	G 1/2"	2060 (29 870)	6	54	30	101	101	85,5	20	132	4,8	116	22
Ø 160 MM	Conexión inferior rosca macho	19 940 4120	G 1/2"	1000 (14 500)	17,5	49,5	15,5	159	161	118	20	-	-	-	22
		19 940 4121	G 1/2"	1600 (23 200)	17,5	49,5	15,5	159	161	118	20	-	-	-	22
		19 940 4122	G 1/2"	2060 (29 870)	17,5	49,5	15,5	159	161	118	20	-	-	-	22
Ø 160 MM	Montaje de panel rosca macho	19 940 4320	G 1/2"	1000 (14 500)	10	49,5	50	159	161	82	20	196	5,8	178*	22
		19 940 4321	G 1/2"	1600 (23 200)	10	49,5	50	159	161	82	20	196	5,8	178*	22
		19 940 4322	G 1/2"	2060 (29 870)	10	49,5	50	159	161	82	20	196	5,8	178*	22

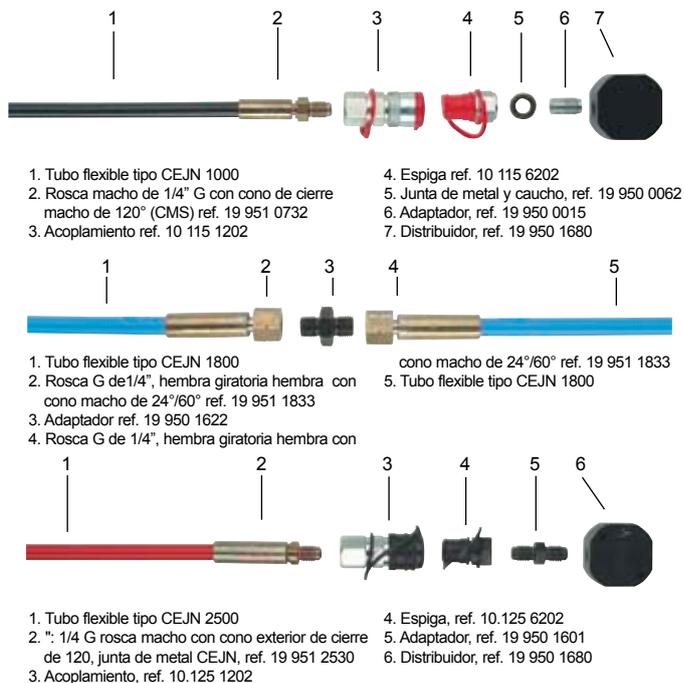
Se han descrito las conexiones de rosca según la norma ISO (ver pag. 23 para ampliar esta información). Las medidas se han realizado en mm. (correspondencias de dimensiones en pag. 25). Tabla de conversión de presiones en pag. 24. Consulte con su distribuidor para disponibilidad y precios.

\* no cumple con la norma EN 837-1

# Serie 950. Adaptadores. 100–300 MPa



En cualquier situación es esencial disponer de conexiones seguras y fiables. La amplia gama de adaptadores CEJN incluye una gran variedad de estas conexiones, adecuadas para la mayoría de acoplamientos y espigas. Todos los adaptadores se fabrican en acero cincado negro, con una presión de trabajo que varía entre los 100 y 300 MPa (consulte la tabla de productos para ver más detalles sobre cada adaptador).



Referencia	Presión de trabajo máx. bar	Terminal 1	Terminal 2	Descripción
<b>19 950 1622</b>	Con junta de metal y caucho 100 MPa Con cono de 24/60° 200 MPa			1. G 1/4" rosca macho con cono interior de 60° 2. G 1/4" rosca macho con cono interior de 60°
<b>19 950 1623</b>	100 MPa			1. G 1/4" rosca macho con cono interior de 60° 2. NPT 1/4" rosca macho
<b>19 950 1621</b>	100 MPa			1. G 1/4" rosca macho con cono interior de 60° 2. R 1/4" rosca macho
<b>19 950 1603</b>	100 MPa			1. G 1/4" rosca macho con cono interior de 60° 2. NPT 3/8" rosca macho
<b>19 950 1604</b>	100 MPa			1. G 1/4" rosca macho con cono interior de 60° 2. R 3/8" rosca macho
<b>19 950 1602</b>	200 MPa			1. G 1/4" rosca macho con cono interior de 60° 2. G 1/4" rosca macho con cono exterior de 120°
<b>19 950 1605</b>	200 MPa			1. G 1/4" rosca macho con cono interior de 60° 2. 9/16"-18 UNF rosca con cono exterior de 60°
<b>19 950 1606</b>	200 MPa			1. G 1/4" rosca macho con cono interior de 60° 2. 3/4"-16 UNF rosca macho con cono exterior de 60°
<b>19 950 1607</b>	200 MPa			1. G 1/4" rosca macho con cono interior de 60° 2. M16x1,5 rosca macho con cono exterior de 60°

Se han descrito las conexiones de rosca según la norma ISO (ver pag. 23 para ampliar esta información). Las medidas se han realizado en mm. (correspondencias de dimensiones en pag. 25). Tabla de conversión de presiones en pag. 24. Consulte con su distribuidor para disponibilidad y precios.

Referencia	Presión de trabajo máx. bar	Terminal 1	Terminal 2	Descripción
19 950 1608	200 MPa			1. G 1/4" rosca macho con cono interior de 60° 2. M22x1,5 rosca macho con cono exterior de 60°
19 950 0029	200 MPa			1. G 1/4" rosca macho con cono exterior de 120° 2. 9/16"-18 UNF rosca macho con cono interior de 60°
19 950 1601	300 MPa			1. G 1/4" rosca macho con cono exterior de 120° 2. G 1/4" rosca macho con cono exterior de 120°
19 950 1611	200 MPa			1. G 1/4" rosca macho con cono exterior de 120° 2. 3/4"-16 UNF rosca macho con cono exterior de 60°
19 950 1610	300 MPa			1. G 1/4" rosca macho con cono exterior de 120° 2. M16x1,5 rosca macho con cono exterior de 60°
19 950 1609	200 MPa			1. G 1/4" rosca macho con cono exterior de 120° 2. M22x1,5 rosca macho con cono exterior de 60°
19 950 0022	300 MPa			1. G 1/4" rosca macho con cono exterior de 120° 2. 9/16"-18 UNF rosca macho con cono exterior de 60°
19 950 1613	300 MPa			1. 9/16"-18 UNF rosca macho con cono exterior de 60° 2. M16x1,5 rosca macho con cono exterior de 60°
19 950 1612	300 MPa			1. M16x1,5 rosca macho con cono exterior de 60° 2. M16x1,5 rosca macho con cono exterior de 60°
19 950 1614	200 MPa			1. 9/16"-18 UNF rosca macho con cono interior de 60° 2. M16x1,5 rosca macho con cono exterior de 60°
19 950 0016	100 MPa			G 1/8" macho, totalmente roscado
19 950 0015	100 MPa			G 1/4" macho, totalmente roscado
19 950 1600	300 MPa			1. G 1/4" rosca macho con cono exterior de 120° 2. -

#### Juntas de metal y caucho

Tredo



Referencia

Tamaño

Presión de trabajo máx. MPa

19 950 0061  
19 950 0062  
19 950 0064

1/8"  
1/4"  
3/8"

100  
100  
100



Altamente resistente  
19 950 0083

1/4"

150

(Presión de rotura 260 MPa)

USIT



19 950 0084

1/4"

100

Arandela de cobre



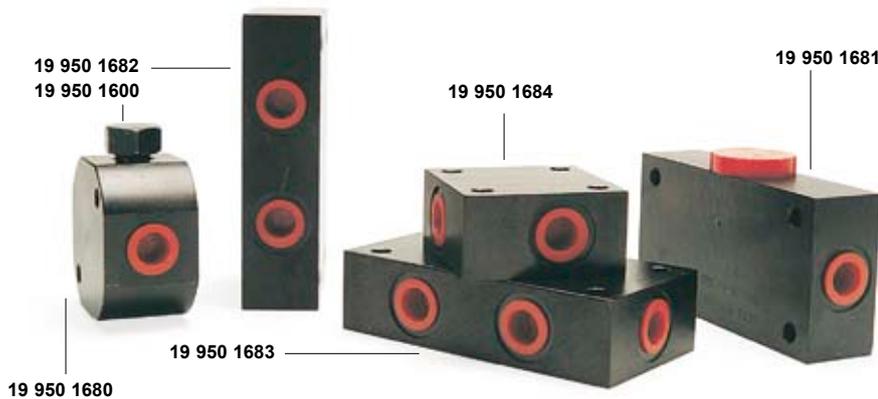
09 950 4600

1/4"

200

Se han descrito las conexiones de rosca según la norma ISO (ver pag. 23 para ampliar esta información). Las medidas se han realizado en mm. (correspondencias de dimensiones en pag. 25).Tabla de conversión de presiones en pag. 24. Consulte con su distribuidor para disponibilidad y precios.

# Serie 950. Distribuidores. 300 MPa



El distribuidor CEJN permite usar/conectar varios conductos hidráulicos de una sola bomba a diferentes herramientas, además de a un manómetro. El bloque se presenta en cinco tamaños distintos y en distintas versioners según el número de conexiones (consulte la tabla de productos para más información). Cada uno de los cinco modelos está fabricado en acero cincado negro, con un caudal de paso de 5 mm.



	Referencia	Conexión	Máx. Presión de trabajo, MPa
DISTRIBUIDORES	19 950 1680	G 1/4" rosca hembra. Junta con cono de cierre de 120° o junta de metal y caucho. Se suministra con tapon	300 (100 MPa con Junta de metal y caucho)
	19 950 1681	G 1/4" rosca hembra. Junta con cono de cierre de 120° o junta de metal y caucho. Conexión de manómetro G 1/2"	200 (100 MPa con Junta de metal y caucho)
	19 950 1682	G 1/4" rosca hembra. Junta con cono de cierre de 120° o junta de metal y caucho	300 (100 MPa con Junta de metal y caucho)
	19 950 1683	G 1/4" rosca hembra. Junta con cono de cierre de 120° o junta de metal y caucho	300 (100 MPa con Junta de metal y caucho)
	19 950 1684	G 1/4" rosca hembra. Junta con cono de cierre de 120° o junta de metal y caucho	300 (100 MPa con Junta de metal y caucho)
	Tapón	19 950 1600	G 1/4" rosca macho con cono exterior de 120° (CMS)

Se han descrito las conexiones de rosca según la norma ISO (ver pag.23 para ampliar esta información). Las medidas se han realizado en mm. (correspondencias de dimensiones en pag.25). Tabla de conversión de presiones en pag.24. Consulte con su distribuidor para disponibilidad y precios.

# Consejos de mantenimiento

## – Acoplamientos y espigas para Hidráulica de Alta Presión

**Para garantizar la función, calidad y duración de los acoplamientos aconsejamos seguir los siguientes puntos:**

- La carga dinámica en la espiga durante la desconexión puede dañar la estanqueidad, causando fugas en la posición de desconectado. La mínima presión de rotura de una espiga desconectada es la misma que la de su acoplamiento correspondiente.
- No sobrecargue los productos. Compruebe la máxima presión de trabajo en el catálogo (la mínima presión de rotura descrita sólo es válida para productos no usados que no hayan sido expuestos a sobrecargas, golpes, corrosión, etc.)
- Mantenga los acoplamientos y espigas limpios y secos. Límpielos antes de conectarlos.
- Ponga los tapones cuando acoplamiento y espiga estén desconectados.
- Para mantener los tapones limpios, acóplelos entre sí mientras acoplamiento y espiga estén conectados.
- Evite impactos en el extremo frontal de acoplamientos y espigas
- Compruebe asiduamente el material sellante y partes móviles de los acoplamientos, reponiéndolos si fuera necesario
- Compruebe las espigas con regularidad y reemplácelas si observa la superficie seriamente rascada o dañada. Las espigas deterioradas causan mayor desgaste en los acoplamientos.
- Escoja la conexión correcta para la aplicación; conexiones de mayor tamaño que el requerido causan un desgaste innecesario en el acoplamiento.

## Datos técnicos - medidas y unidades

**Caudal de aceite:** ..... el caudal se mide con una exactitud de  $\pm 5$ . El nivel de caudal es válido con una viscosidad de 30 cSt (30 mm<sup>2</sup>/s)

**Presión de trabajo:** ..... definida en MPa. La presión de trabajo se especifica a menudo en los diferentes estándares nacionales e internacionales para acoplamientos rápidos.

**Presión de rotura:** ..... definida en Mpa y medida con una exactitud de  $\pm 3\%$ .

**Peso:** ..... el peso se mide en "g" (gramos) como media por cada 10 piezas.

**Escala de temperaturas:** ..... la temperatura se mide en grados Celsius con una exactitud de  $\pm 2^\circ\text{C}$  ( $\pm 3,6^\circ\text{F}$ ).

Todos los datos técnicos se miden según el estándar CEJN. Contacte con CEJN para obtener información específica.

## Material sellante

MATERIAL	CARACTERÍSTICAS	MARGEN DE TEMPERATURAS	MEDIO
<b>NBR</b> (Elastómero de nitrilo "Buna-N")	Resistente al agua, gasolina, grasa, aceite mineral, calor y alcalinos. Sensible al ozono.	-30°C a +100°C (-22°F a +212°F)	Aire comprimido, aceite, agua
<b>FPM</b> (Fluoroelastómero "Viton®")	Recomendado para gasolina, aceites y ácidos. Resistente al agua. No se recomienda para vapor caliente.	-15°C a +200°C (-5°F a +392°F)	Sustancias químicas, aire caliente
<b>EPDM</b> (Étileno-propileno "EPDM/EPM")	Apropiado para agua caliente, alcalinos y ácidos. No se recomienda para aceite mineral.	-40°C a +150°C (-40°F a +302°F)	Agua

Contacte con CEJN para obtener más información sobre materiales sellantes y compatibilidades químicas de los acoplamientos CEJN.

## Correspondencias para las pags 9-22

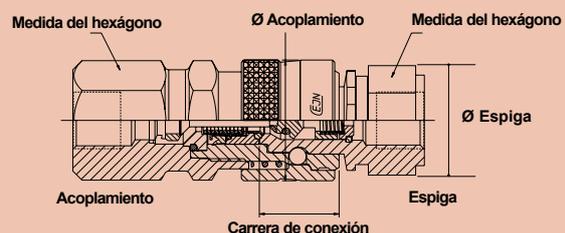
- Tipo de estanqueidad y dimensiones

T = Metal-buna. Consulte la pág. 21.

CMS = Junta de metal CEJN (cono de 120°)

1\* = Metal-buna de alta resistencia 19 950 0083

2\* = Junta de cobre 09 950 4600



# Unidades, tablas de conversión y fórmulas

## Presión

DE	A	MULTIPLICAR POR	EJEMPLO
atm (atmósfera)	bares	1,01325	1,1 atm x 1,01325 = 1,115 bares
atm	MPa	0,10132	1,1 atm x 0,10132 = 0,111 MPa
atm	PSI	14,696	1,1 atm x 14,696 = 16,166 PSI
bares	atm	0,98692	10 bares x 0,98692 = 9,8692 atm
bares	MPa	0,1	10 bares x 0,1 = 1,0 MPa
bares	PSI	14,504	10 bares x 14,504 = 145 PSI
MPa (megapascal)	atm	9,8692	10 MPa x 9,8692 = 98,692 atm
MPa	bares	10	10 MPa x 10 = 100 bares
MPa	PSI	145,0	10 MPa x 145,0 = 1450 PSI
PSI (libras / pulgada cuadrada)	atm	0,068	100 PSI x 0,068 = 6,80 atm
PSI	bares	0,0689	100 PSI x 0,0689 = 6,89 bares
PSI	MPa	0,00689	100 PSI x 0,00689 = 0,689 MPa

## Caudal

DE	A	MULTIPLICAR POR	EJEMPLO
CFM (pies cúbicos / minutos)	l/min.	28,32	100 CFM x 28,32 = 2832 l/min.
CFM	l/s	0,472	100 CFM x 0,472 = 47,2 l/s
CFM	m <sup>3</sup> /h	1,699	100 CFM x 1,699 = 169,9 m <sup>3</sup> /h
l/min. (litros / minuto)	CFM	0,0353	100 l/min. x 0,0353 = 3,5 CFM
l/min.	l/s	0,0167	100 l/min. x 0,0167 = 1,7 l/s
l/min.	m <sup>3</sup> /h	0,06	100 l/min. x 0,06 = 6 m <sup>3</sup> /h
l/s (litros / segundo)	CFM	2,119	10 l/s x 2,119 = 21,2 CFM
l/s	l/min.	60	10 l/s x 60 = 600 l/min.
l/s	m <sup>3</sup> /h	3,6	10 l/s x 3,6 = 36 m <sup>3</sup> /h
m <sup>3</sup> /h (pies cúbicos / hora)	CFM	0,5885	10 m <sup>3</sup> /h x 0,5885 = 5,885 CFM
m <sup>3</sup> /h	l/min.	16,667	10 m <sup>3</sup> /h x 16,667 = 166,7 l/min.
m <sup>3</sup> /h	l/s	0,2777	10 m <sup>3</sup> /h x 0,2777 = 2,777 l/s

## Volumen

DE	A	MULTIPLICAR POR	EJEMPLO
ft <sup>3</sup> (pies cúbicos)	gl UK	6,228	10 ft <sup>3</sup> x 6,228 = 62,28 gl UK
ft <sup>3</sup>	gl U.S.	7,48	10 ft <sup>3</sup> x 7,48 = 74,8 gl U.S.
ft <sup>3</sup>	l	28,32	10 ft <sup>3</sup> x 28,32 = 283,2 l
ft <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>	0,0283	10 ft <sup>3</sup> x 0,0283 = 0,283 m <sup>3</sup>
gl UK (galones Imperiales)	ft <sup>3</sup>	0,1605	10 gl UK x 0,1605 = 1,605 ft <sup>3</sup>
gl UK	gl U.S.	1,2009	10 gl UK x 1,2009 = 12,009 gl U.S.
gl UK	l	4,546	10 gl UK x 4,546 = 45,46 l
gl UK	m <sup>3</sup>	0,0045	10 gl UK x 0,0045 = 0,045 m <sup>3</sup>
gl U.S. (galones EE.UU.)	ft <sup>3</sup>	0,1336	10 gl U.S. x 0,1336 = 1,336 ft <sup>3</sup>
gl U.S.	gl UK	0,8326	10 gl U.S. x 0,8326 = 8,326 gl UK
gl U.S.	l	3,785	10 gl U.S. x 3,785 = 37,85 l
gl U.S.	m <sup>3</sup>	0,0037	10 gl U.S. x 0,0037 = 0,037 m <sup>3</sup>
l (litros)	ft <sup>3</sup>	0,0353	100 l x 0,0353 = 3,53 ft <sup>3</sup>
l	gl UK	0,220	100 l x 0,220 = 22,0 gl UK
l	gl U.S.	0,264	100 l x 0,264 = 26,4 gl U.S.
l	m <sup>3</sup>	0,001	100 l x 0,001 = 0,1 m <sup>3</sup>
m <sup>3</sup> (metros cúbicos)	ft <sup>3</sup>	35,3	10 m <sup>3</sup> x 35,3 = 353 ft <sup>3</sup>
m <sup>3</sup>	gl UK	219,96	10 m <sup>3</sup> x 219,96 = 2199,6 gl UK
m <sup>3</sup>	gl U.S.	264,17	10 m <sup>3</sup> x 264,17 = 2641,7 gl U.S.
m <sup>3</sup>	l	1000	10 m <sup>3</sup> x 1000 = 10 000 l

## Fuerza

DE	A	MULTIPLICAR POR	EJEMPLO
lbf (libra de fuerza)	kp	0,454	10 lbf x 0,454 = 4,54 kp
lbf	N	4,448	10 lbf x 4,448 = 44,48 N
kp (kilopondio)	lbf	2,205	10 kp x 2,205 = 22,05 lbf
kp	N	9,806	10 kp x 9,806 = 98,06 N
N (Newton)	lbf	0,2248	10 N x 0,2248 = 2,25 lbf
N	kp	0,1020	10 N x 0,1020 = 1,02 kp

## Longitud

DE	A	MULTIPLICAR POR	EJEMPLO
ft (pies)	pulgadas	12	10 ft x 12 = 120 pulgadas
ft	m	0,3048	10 ft x 0,3048 = 3,048 m
ft	mm	304,8	10 ft x 304,8 = 3048 mm
pulgadas	ft	0,0833	10 pulgadas x 0,0833 = 0,833 ft
pulgadas	m	0,0254	10 pulgadas x 0,0254 = 0,254 m
pulgadas	mm	25,4	10 pulgadas x 25,4 = 254 mm
m (metros)	ft	3,28083	10 m x 3,28083 = 32,8083 ft
m	pulgadas	39,3699	10 m x 39,3699 = 393,699 pulgadas
m	mm	1000	10 m x 1000 = 10 000 mm
mm (milímetros)	ft	0,00328	10 mm x 0,00328 = 0,0328 ft
mm	pulgadas	0,0393	10 mm x 0,0393 = 0,393 pulgadas
mm	m	0,001	10 mm x 0,001 = 0,01 m

## Masa

DE	A	MULTIPLICAR POR	EJEMPLO
gr. (gramos)	kg	0,001	10 gr. x 0,001 = 0,01 kg
gr.	lb	0,0022	10 gr. x 0,0022 = 0,022 lb
gr.	oz	0,0352	10 gr. x 0,0352 = 0,352 oz
kg (kilogramos)	gr.	1000	10 kg x 1000 = 10 000 gr.
kg	lb	2,205	10 kg x 2,205 = 22,05 lb
kg	oz	35,273	10 kg x 35,273 = 352,73 oz
lb (libras)	gr.	453,9	10 lb x 453,9 = 4539 gr.
lb	kg	0,4539	10 lb x 0,4539 = 4,539 kg
lb	oz	16	10 lb x 16 = 160 oz
oz (onzas)	gr.	28,349	10 oz x 28,349 = 283,49 gr.
oz	kg	0,0283	10 oz x 0,0283 = 0,283 kg
oz	lb	0,0625	10 oz x 0,0625 = 0,625 lb

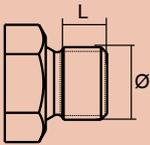
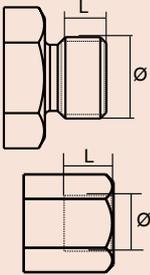
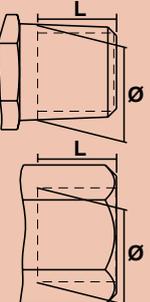
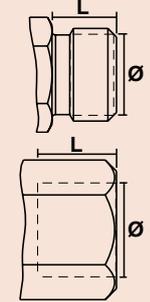
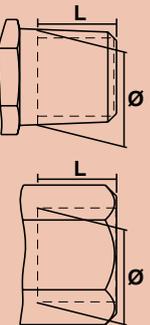
## Torsión

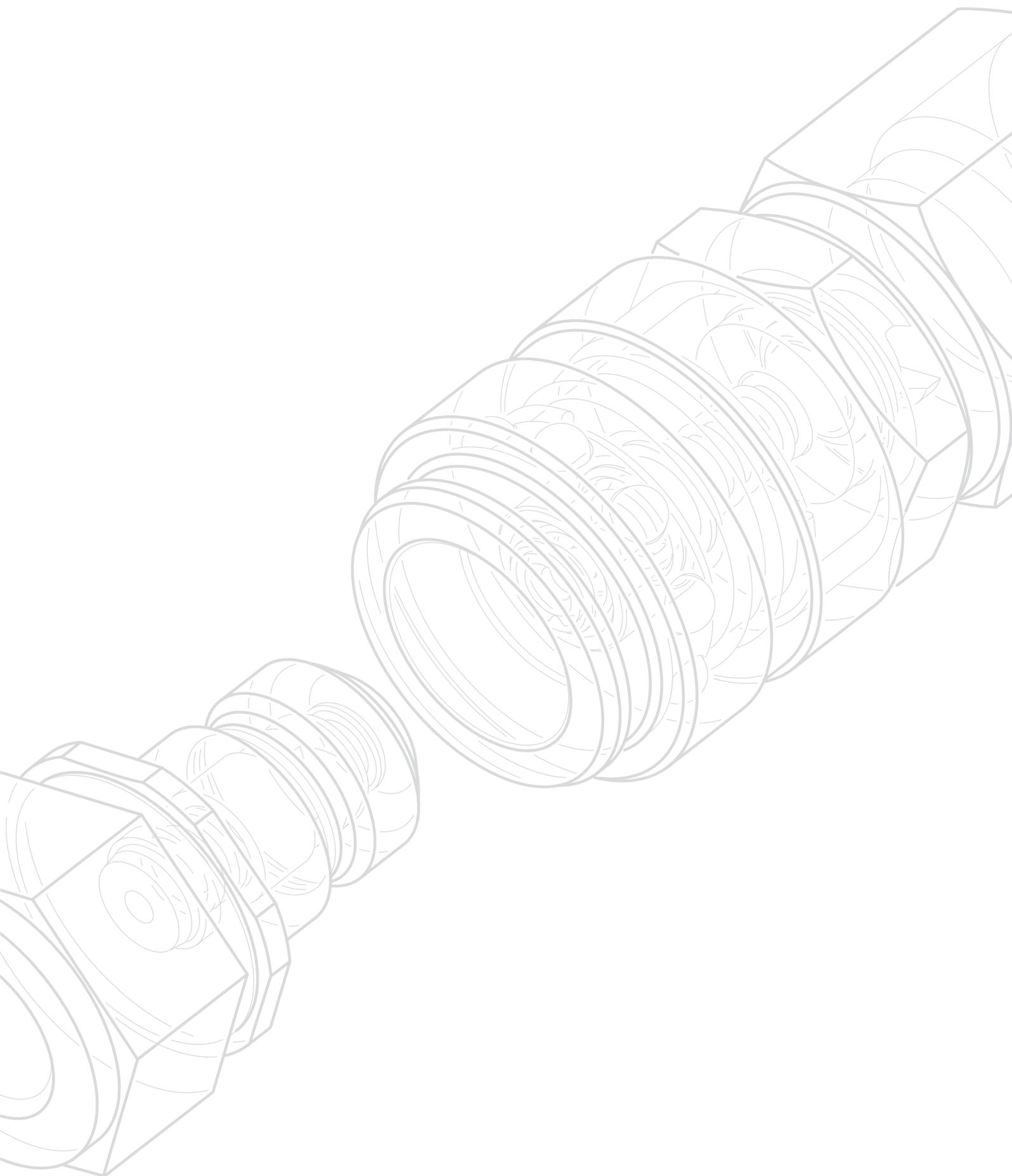
DE	A	MULTIPLICAR POR	EJEMPLO
kpm (kilopondio metro)	lbfft	7,233	10 kpm x 7,233 = 72,33 lbfft
kpm	Nm	9,81	10 kpm x 9,81 = 98,1 Nm
lbfft (libra de fuerza metro)	Nm	1,356	10 kpm x 1,356 = 13,56 Nm
lbfft	Nm	0,1383	10 kpm x 0,1383 = 1,38 kpm
Nm (Newton metro)	kpm	0,1020	10 Nm x 0,1020 = 1,02 kpm
Nm	lbfft	0,7376	10 Nm x 0,7376 = 7,38 lbfft

# Guía de aplicaciones

EJEMPLOS DE APLICACIONES	115	115 Flat-Face	116	116 Flat-Face	125	135	218	230
Cilindros	X		X	X	X	X	X	X
Distribuidores	X						X	X
Prensas	X						X	X
Extractores	X						X	X
Tensionadores de tuercas	X		X	X	X	X	X	X
Pretensores de tornillos	X		X	X	X	X	X	X
Herramientas de rescate	X	X					X	X
Herramientas dinamométricas	X	X					X	X
Cortacables	X	X					X	X
Extractores de cojinetes	X		X	X	X	X	X	X
Bancos nivelantes	X						X	X
Ensayos hidrostáticos	X	X	X	X	X	X	X	X
Herramientas tensionadoras	X		X	X			X	X
Herramientas de doblado	X						X	X
Matrices de punzonar	X						X	X

# Conexiones y roscas

		Conexión	Ø (mm)	L (mm)
<b>Rosca UNF</b> Roscas según ISO 68, ANSI B1.1  <i>Macho:</i> p.ej. 9/16"-18 UNF		<b>Rosca macho</b> 9/16"-18 UNF 3/4"-16 UNF	14.15 18.89	9.28 13.08
<b>Rosca métrica</b> Roscas métricas según ISO 68/ISO 724  <i>Macho y hembra:</i> p.ej. M16 x 1,5		<b>Rosca macho</b> M16x1.5 M22x1.5  <b>Rosca hembra</b> M16x1.5	15.85 21.85  14.5	8.81 15.7  9.0
<b>Conexión de rosca R/Rc</b> Conexión de rosca cónica según ISO 7/1 (Otras descripciones comunes son BSPT, Kr)  <i>Macho:</i> p. ej. R 1/4" <i>Hembra:</i> p. ej. Rp 1/4" (cilíndrica) p. ej. Rc 1/4" (cónica)		<b>Rosca macho</b> R 1/8" R 1/4" R 3/8" R 1/2" R 3/4"  <b>Rosca hembra</b> Rc 1/8" Rc 1/4" Rc 3/8" Rc 1/2" Rc 3/4"	10.2 13.6 17.2 21.7 27.1  8.3 11.0 14.5 18.0 23.5	7.4 11.0 11.0 15.0 16.3  7.4 11.0 11.4 15.0 16.3
<b>Conexión de rosca G</b> Conexión de rosca cónica según ISO 228/1 (Otras descripciones comunes son BSP, R)  <i>Macho:</i> p. ej. G 1/4" <i>Hembra (ISO 1179):</i> p. ej. G 1/4"		<b>Rosca macho</b> G 1/8" G 1/4" G 3/8" G 1/2" G 3/4"  <b>Rosca hembra</b> G 1/8" G 1/4" G 3/8" G 1/2" G 3/4"	9.6 13.0 16.5 20.8 26.3  8.75 11.8 15.25 19.0 24.5	8.0 10.0 10.0 12.0 12.0  7.4 11.0 11.4 15.0 16.3
<b>Conexión de rosca NPT</b> Conexión de tubo americana (National Pipe Thread) según ANSI/ASME B 1.20.1  <i>Macho y hembra:</i> p. ej. 1/4" NPT		<b>Rosca macho</b> NPT 1/8" NPT 1/4" NPT 3/8" NPT 1/2" NPT 3/4"  <b>Rosca hembra</b> NPT 1/8" NPT 1/4" NPT 3/8" NPT 1/2" NPT 3/4"	10.5 14.0 17.5 21.8 27.1  8.5 11.0 14.5 18.0 23.0	6.7 10.2 10.4 13.6 13.9  6.9 10.0 10.3 13.6 14.1



## **No olvide otros productos CEJN**

*Consulte a la oficina o representante de CEJN más próximos para ampliar la información sobre nuestros productos, o visítenos en internet en– [www.cejn.com](http://www.cejn.com)*



*The Global*  
**Quick Connect Specialist**

